



Утверждаю
Ректор МОУ ВО
«Российско-Таджикский
(Славянский) университет»
д.ф.н.  Н.Н.Салихов

ПОЛОЖЕНИЕ

о лаборатории синхронного перевода при факультете иностранных языков

1. ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ

1.1. Настоящее Положение о лаборатории синхронного перевода при факультете иностранных языков в Межгосударственном образовательном учреждении высшего образования «Российско-Таджикский (Славянский) университет» (далее – Университет) разработано в соответствии с Федеральным законом от 29.12.2012 № 273-ФЗ «Об образовании в Российской Федерации», Уставом РТСУ и определяет задачи, функции, организацию работы и методическое оснащение лаборатории синхронного перевода.

1.2. **Лаборатория синхронного перевода** является одним из элементов материально-технической базы Университета, выступающим в качестве средства предъявления учебной информации, контроля усвоения знаний, отработки умений и навыков обучающихся. **Лаборатория синхронного перевода** обеспечивает проведение практической подготовки обучающихся и является средством повышения познавательной активности обучающихся при изучении дисциплин, предусмотренных основными образовательными программами.

1.3. Техническое оснащение кабинета определяется требованиями к материально-техническому обеспечению учебных дисциплин, указанных в рабочих программах.

1.4. Основной целью создания и функционирования **лаборатории синхронного перевода** является формирование компетенций, умений и навыков, необходимых для подготовки обучающихся в контексте требований ФГОС ВО.

1.5. Основные задачи создания и функционирования **лаборатории синхронного перевода**: - воссоздание условий профессиональной деятельности; - обеспечение индивидуального рабочего места с возможностью подключения головных микрофонов (наушников) с регулировкой громкости, прослушивания, проговаривания, записи аудиосигнала;

- повышение эффективности учебного процесса; - организация коллективной работы с элементами самостоятельных действий каждого обучающегося;

- контроль деятельности обучающегося путем подключения к его рабочему месту; - расширение методов, форм, приёмов обучения.

2. ОРГАНИЗАЦИЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ КАБИНЕТА, СОДЕРЖАНИЕ И ФОРМЫ РАБОТЫ

2.1. Нормативная документация и учебно-методическое обеспечение по функционированию кабинета включает в себя Положение о **лаборатории синхронного перевода**, перечень имеющегося оборудования, технические средства обучения, а также может содержать учебники, справочники, словари, пособия, методические разработки и иные материалы.

2.2. Основное содержание работы кабинета: - проведение учебных занятий согласно учебному плану, - организация самостоятельной работы обучающихся.

3. ПОРЯДОК ИСПОЛЬЗОВАНИЯ КАБИНЕТА В ОБРАЗОВАТЕЛЬНОМ ПРОЦЕССЕ

3.1. Использование **лаборатории синхронного перевода** производится в соответствии с расписанием учебных занятий.

3.2. Перечень учебных занятий, проводимых с использованием **лаборатории синхронного перевода**, их тематика, цели, задачи, методы проведения отражаются в рабочих программах дисциплин.

3.3. Нахождение обучающихся в **лаборатории синхронного перевода** во внеучебное время без преподавателя не допускается.

4. РУКОВОДСТВО И КОНТРОЛЬ ЗА ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ЛАБОРАТОРИИ СИНХРОННОГО ПЕРЕВОДА В ХОДЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОГО ПРОЦЕССА

4.1. Общее руководство **лабораторией синхронного перевода** осуществляет ректор университета.

4.2. Преподаватель при проведении занятия в **лаборатории синхронного перевода** обязан обеспечивать дисциплину и сохранность материальных средств, закрепленных за кабинетом.

4.3. Лица, виновные в порче или уничтожении материальных средств, закрепленных за **лабораторией синхронного перевода**, несут ответственность, предусмотренную действующим законодательством Республики Таджикистан.

4.4. Ответственность за сохранность материальных ценностей (компьютеров, оборудования, инвентаря, мебели, программного обеспечения) несет материально-ответственное лицо **лаборатории синхронного перевода.**

ИНСТРУКЦИЯ

правила поведения в лаборатории синхронного перевода

1. К работе в лаборатории синхронного перевода допускаются лица, ознакомленные с инструкцией по технике безопасности и охране труда, с правилами поведения и размещения информационных ресурсов.
2. Работа студентов в лаборатории синхронного перевода разрешается только в присутствии преподавателя.
3. Во время групповых занятий посторонние лица могут находиться в лаборатории синхронного перевода с разрешения преподавателя.
4. **Перед началом работы необходимо:**
 - убедиться в отсутствии видимых повреждений техники, кабелей в кабине синхронного перевода или за компьютерным столом;
 - разместить на столе тетради, учебные пособия так, чтобы они не мешали работе на компьютере;
 - принять правильную рабочую позу
5. **При работе в лаборатории синхронного перевода категорически запрещается:**
 - находиться в лаборатории синхронного перевода (в кабинах) в верхней одежде;
 - находиться в лаборатории синхронного перевода (в кабинах) с едой и напитками;
 - класть книги, тетради и т.п. на клавиатуру;
 - присоединять и отсоединять кабели, трогать разъемы, провода и розетки;
 - передвигать компьютеры;
 - открывать системный блок;
 - пытаться самостоятельно устранять неисправности в работе аппаратуры;
 - перекрывать вентиляционные отверстия на системном блоке и мониторе;
 - удалять или перемещать чужие файлы;
 - устанавливать и запускать компьютерные игры;
 - использовать Интернет-ресурсы не учебного назначения.
6. **Находясь в лаборатории синхронного перевода, необходимо:**
 - соблюдать тишину и порядок, выключать мобильные телефоны от громкой связи;
 - выполнять все требования преподавателя, инженера;
 - работать только под своим именем и паролем;
 - соблюдать режим работы (продолжительность непрерывной работы за компьютером не более двух часов с обязательным 10-минутным перерывом и гимнастикой для глаз; продолжительность интенсивной работы с клавиатурой не более 30 минут с последующей гимнастикой для рук; общая продолжительность работы не более 4-х часов в день).
 - при появлении рези в глазах, резком ухудшении видимости, невозможности сфокусировать взгляд или навести его на резкость, появлении боли в пальцах и кистях рук, усилении сердцебиения немедленно покинуть рабочее место, сообщить о происшедшем преподавателю и обратиться к врачу;
 - после окончания работы завершить все активные программы и корректно завершить сеанс;

- оставить рабочее место чистым.

7. Работая за компьютером, необходимо соблюдать правильную позу:

- расстояние от экрана до глаз 70-80 см (расстояние вытянутой руки);
- вертикально прямая спина;
- плечи распушены и расслаблены;
- ноги на полу и не скрещены;
- локти, запястья и кисти рук на одном уровне;
- локтевые, тазобедренные, коленные, голеностопные суставы под прямым углом.

8. При появлении программных ошибок или сбоях оборудования студент обязан немедленно обратиться к преподавателю.

9. В случае порчи или выхода из строя оборудования лаборатории синхронного перевода по вине пользователя ремонт или замена оборудования производится за счет пользователя.

	Наименование	Количество
1	Ноутбук 17,3 Acer Aspire ES1-732-C1EGNX	1
2	Компьютерная акустика 2.1 Defender IONS10 65315 10 Вт, 30-20000 Гц	1
3	Монитор 18,5 ASUS VS197DE Black	20
4	Стол делегатов RIVA Metal Style 1400x1235x750, белый/серый	1
5	Комплект кабелей с разъемами, адаптерами и разветвлениями	1
6	Комплект коробов	1
7	Кабина двойная для синхронного перевода	5
8	Центральный блок Sanako LAB 100 MU32	1
9	Пульт, установленный на металлической платформе Sanako LAB 100 STS UAH036-1	10
10	Наушники с микрофоном Sanako Sanako SHP07	11
11	Пульт, установленный на металлической платформе с подключением к ПК/ноутбуку Sanako LAB 100 STS UAPO	1
12	Программный интерфейс для подключения источника Sanako LAB 100 PSIO46	1
13	Пульт, установленный на металлической платформе с микрофоном Sanako LAB 100 STS UAPO36-2	10
14	Наушники без микрофона Sanako SLH08	10